

Konvenuti: BNP Paribas Personal Finance SA Paris Sucursala București, Secapital Sàrl

### Domandi preliminari

- 1) Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13 KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur<sup>(1)</sup>, b'mod partikolari it-tnax-il-premessa, il-wiehed u għoxrin premessa u t-tlieta u għoxrin premessa tal-preambolu tad-Direttiva u l-Artikolu 6(1), l-Artikolu 7(2) u l-Artikolu 8 tad-Direttiva, jipprekludu interpretazzjoni tal-qradi nazzjonali li tgħid li, fil-kuntest ta' oppożizzjoni għal eżekuzzjoni — li, skont id-dritt intern, tirrappreżenta azzjoni speċjali li tista' tiġi eżerċitata f'termini stabbiliti u taht kundizzjonijiet restrittivi —, wara li tinbeda proċedura ta' eżekuzzjoni forzata fil-konfront tal-opponent, il-konsumatur ma jistax jinvoka, minhabba li din tkun inammissibbli għal tali rimedju, il-konstatazzjoni tal-eżistenza ta' klawżoli ingusti f'kuntratt ta' kreditu konkluż ma' bejjiegh jew fornitur — liema kuntratt ta' kreditu jirrappreżenta titolu eżekuttiv skont il-liġi u li abbażi tiegħu inbdiet il-proċedura ta' eżekuzzjoni forzata fil-konfront tal-konsumatur —, b'riferiment għas-sistema fil-liġi interna li tipprevedi azzjoni taht id-dritt komuni, li ma hijiex suġġetta għall-preskrizzjoni, li permezz tagħha l-konsumatur jista' f'kull mument jitlob li tiġi kkonstatata l-eżistenza ta' klawżoli ingusti u li jitneħħa l-effett tagħhom, minghajr ma d-deċiżjoni fil-kuntest ta' tali proċedura tohloq konsegwenzi diretti fuq il-proċedura ta' eżekuzzjoni forzata, meta jkun jeżisti r-riskju li l-eżekuzzjoni forzata tiġi konkluża qabel ma tinkiseb deċiżjoni fil-kuntest tal-proċedura taht id-dritt komuni?
- 2) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda, l-istess dispożizzjonijiet tad-Direttiva jipprekludu dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali li tistabbilixxi terminu ta' 15-il jum mill-komunikazzjoni tal-ewwel atti tal-eżekuzzjoni forzata (permezz ta' dispożizzjoni imperattiva, ta' ordni pubbliku, li f'każ li ma tiġix osservata tiġi miċhuda l-azzjoni għaliex imressqa tard) li fih il-konsumatur opponent (debitur suġġett għall-eżekuzzjoni forzata) għandu jinvoka n-natura ingusta tal-klawżoli kuntrattwali li jinsabu fil-kuntratt ta' kreditu konkluż ma' bejjiegh jew fornitur, fid-dawl tal-fatt li fid-dritt intern teżisti l-istess sistema wkoll minhabba l-possibbiltà li jiġu invokati lmenti simili meqjusa bhala argumenti ta' difiża fil-mertu tal-kawża, u min-naha l-oħra fid-dawl tal-fatt li, skont guriprudenza stabbilita tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-qorti nazzjonali għandha l-obbligu li teżamina *ex officio* n-natura ingusta tal-klawżola kuntrattwali malli jkollha quddiemha punti ta' fatt u ta' liġi mehtieġa għal dan il-għan.

<sup>(1)</sup> Direttiva tal-kunsill 93/13 KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Sąd Rejonowy Szczecin — Prawobrzeże i Zachód w Szczecinie (il-Polonja) fil-31 ta' Jannar 2019 — Profi Credit Polska vs QJ

(Kawża C-84/19)

(2019/C 164/19)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

### Qorti tar-rinviju

Sąd Rejonowy Szczecin — Prawobrzeże i Zachód w Szczecinie

### Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Profi Credit Polska S.A.

Konvenut: QJ

**Domandi preliminari**

- 1) L-Artikolu 1(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur <sup>(1)</sup> għandu jiġi interpretat fis-sens li jeskludi l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-imsemmija direttiva fil-qasam tal-ewalwazzjoni tan-natura ingusta tad-diversi klawżoli relatati mal-ispejjeż tal-kreditu minbarra l-interessi, meta dispożizzjonijiet leġislativi fis-seħh fi Stat Membru jistabbilixxu limitu massimu għal dawn l-ispejjeż, billi huwa previst li l-ispejjeż tal-kreditu minbarra l-interessi li jirriżultaw minn kuntratt ta' kreditu għall-konsumatur ma humiex dovuti, għall-parti li taqbeż l-ispejjeż massimi tal-kreditu minbarra l-interessi, ikkalkolati bil-mod previst mil-liġi, jew għall-ammont totali tal-kreditu?
- 2) L-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 93/13 għandu jiġi interpretat fis-sens li klawżola kuntrattwali li tirrigwarda l-ispejjeż minbarra l-interessi, li huma sostnuti u mhallsa minn min jissellef b'mod parallel mas-self, flimkien mal-interessi, u marbuta mal-konkluzjoni tal-kuntratt u mal-ghoti tas-self innifsu (fil-forma ta' hlas, ta' kummissjoni jew ta' natura oħra), ma hijiex sugġetta għall-ewalwazzjoni msemmija f'din id-dispożizzjoni, fil-kuntest tan-natura ingusta tagħha, jekk din l-istess klawżola hija fformulata b'mod ċar u komprensibbli?
- 3) L-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 93/12 għandu jiġi interpretat fis-sens li l-klawżoli kuntrattwali li jistabbilixxu diversi tipi ta' spejjeż marbuta mal-ghoti tas-self ma humiex ifformulati "f'lingwaġġ sempliċi u ċar" jekk ma jippreċiżawx liema huma konkretament is-servizzi li għalihom l-imsemmija spejjeż huma imposti u jekk dawn ma jippermettux lill-konsumatur jiddetermina d-differenzi bejn dawn l-ispejjeż?

---

<sup>(1)</sup> (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 288).

---

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Superior de Justicia de Galicia (Spanja) fis-6 ta' Frar 2019 — Agencia Estatal de la Administración Tributaria vs RK**

(Kawża C-85/19)

(2019/C 164/20)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

**Qorti tar-rinviju**

Tribunal Superior de Justicia de Galicia

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Agencia Estatal de la Administración Tributaria

Konvenuta: RK